

#### Friday 2 September 2022

## **Happy Father's Day**

Father's Day is a day to honour fatherhood and paternal bonds, as well as the influence of fathers and father figures in society.

Happy Father's Day to the fathers and father figures of Dandenong Primary School!

روز پدر بر پدران و چهره های پدر مدرسه ابتدایی Dandenong

# Remaining Student-Free (School Closed) Dates for 2022

Please be reminded that the school will be closed on the following dates:

- Friday 9 September for a whole-school Professional Practice Day
- Friday **16 September** for our 3rd *Curriculum Day* of 2022
- Monday 31 October for our 4th and final Curriculum Day of 2022
- Tuesday 1 November for the Melbourne Cup Public Holiday
- Friday 25 November for a whole-school Professional Practice Day

لازم به ذکر است مدرسه در تاریخ های زیر تعطیل خواهد بود:

جمعه 9 شهريور جمعه 16 شهريور دوشنبه 31 مهر سه شنبه 1 نوامبر جمعه 25 نوامبر

# Remaining Term Dates for 2022

Please be reminded that:

- Term 3 will end at 3:30pm on Thursday
   15 September
- Term 4 begins at 9am on Monday 3
   October

 Term 4 and the school year comes to an end at 1:30pm on Tuesday 20 December

لطفا توجه داشته باشید که:

آخرین روز ترم تحصیلی جاری پنجشنبه 15 سپتامبر است. ساعت 15:30 مدر سه تمام می شود.

ترم بعدى مدرسه از دوشنبه 3 اكتبر آغاز خواهد شد.

آخرین روز سال تحصیلی سه شنبه 20 آذرماه است. در این روز ساعت 13:30 مدر سه به بابان می رسد.

A number of other important dates are shown towards the back of this newsletter.

## **SunSmart Hats from Monday**

From the beginning of September through until the end of April, it is expected that students and staff will wear an appropriate hat for protection from the sun.

Dandenong Primary School hats are available from the school office for \$13. Cheaper options are often available from various shops in the Dandenong Plaza, including K-Mart.



کلاه آفتابگیر از 1 سپتامبر اجباری است. کلاه مدرسه بر ای خرید در دفتر مدرسه ما با قیمت 13 دلار موجود است. گزینه های ارزان تری از سایر خرده فروشان در دسترس هستند. لطفاً مطمئن شوید که کلاه آفتاب گیر کودکتان محافظت کافی دارد. کلاه های تصویر شده گزینه های مختلف موجود را نشان می دهد که محافظت کافی در بر ابر نور خورشید را فراهم می کند.

#### For more information, visit:

https://www.sunsmart.com.au/protect-your-skin/slap-on-a-hat



# Dandenong Primary School's Kinder to Prep Transition Program Calendar

Our transition program has been developed to help make starting school a positive experience for all involved...



Session 1: Mon 15 August 8:45 - 10am

Session 2: Thurs 8 September 8:45 - 10am

Session 3: Wed 12 October 8:45 - 10am

Session 4: Thurs 10 November 4 - 5pm

Session 5: Mon 21 November 8:45 - 10am

Session 6: Thurs 1 December 9 - 11am

جلسه 1: دوشنبه 15 اوت 8:45 - 10 صبح

جلسه 2: پنجشنبه 8 سيتامبر 8:45 - 10 صبح

جلسه 3: چهارشنبه 12 اکتبر 8:45 - 10 صبح

جلسه 4: پنجشنبه 10 نوامبر 4 - 5 بعد از ظهر

جلسه 5: دو شنبه 21 نو امير 8:45 - 10 صبح

جلسه 6: پنجشنبه 1 دسامبر 9 - 11 صبح

सत्र 1: सोमवार 15 अगस्त 8:45 - सुबह 10 बजे

सत्र 2: गुरुवार 8 सितंबर 8:45 - सुबह 10 बजे

सत्र 3: बुधवार, 12 अक्टूबर, 8:45 - सुबह 10 बजे

सत्र 4: गुरुवार 10 नवंबर 4 - शाम 5 बजे।

सत्र 5: सोमवार 21 नवंबर 8:45 - सुबह 10 बजे

सत्र 6: गुरुवार, 1 दिसंबर, सुबह 9-11 बजे।

அமர்வு 1: திங்கள் 15 ஆகஸ்ட் 8:45 - 10am

அமர்வு 2: வியாழன் 8 செப்டம்பர் 8:45 - 10am

அமர்வு 3: புதன் 12 அக்டோபர் 8:45 - 10am

அமர்வு 4: வியாழன் 10 நவம்பர் 4 - மாலை 5 மணி

அமர்வு 5: திங்கள் 21 நவம்பர் 8:45 - காலை 10 மணி

அமர்வு 6: வியாழன் 1 டிசம்பர் 9 - காலை 11 மணி

Scan our OR code to **enrol** your child at DPS for 2023



For more information visit www.dandenongps.vic.edu.au

#### **Kinder to Prep Transition Session 2**

Our next Kinder to Prep transition session will take place from 8:45am on Thursday 8 September in our Prep building.

Parents and children of the 'Class of 2023' are encouraged to come along to each of our sessions.

بر نامه بعدی آمادگی مدر سه ما بر ای والدین و کو دکان مهدکو دک در روز پنجشنبه 17 شهريور از ساعت 8:45 صبح برگزار مي شود. ما همه بچه هاي مهدكودك و والدين آنها را تشویق می کنیم که شرکت کنند.

#### Resume Help & Job Application Advice for Adults at Dandenong Primary School

در مورد رزومه و درخواست های شغلی کمک کنید

Do you need advice on any of the following...

- writing a resume?
- finding a suitable job?
- deciding on study options?

آيا براي در خواست شغل يا گزينه هاي تحصيلي كمك مي خواهيد؟

Dandenong Primary School now has a volunteer on Wednesdays is to provide advice to any potential job

مدرسه ما یک مشاور شغلی داوطلب دارد که می تواند به متقاضیان

If you would like some help, please email Amanda at amandaoliver01@icloud.com with a brief summary of the assistance you require

> اگر مایل به کمک هستید، لطفاً آماندا را به آدرس از کمکی که به دنبال آن هستید ارائه دهید

amandaoliver01@icloud.com ايميل كنيد. لطفاً در پيام ايميل خود خلاصه اى

# Foundation Moonlit Sanctuary Excursion Our Foundation students and staff had a fabulous day of learning at Moonlit Sanctuary Wildlife Conservation Park last week.

More photos on our <u>Facebook page</u>...





### **Indigenous Literacy Day 7 September**

The Indigenous Literacy Foundation proudly presents Indigenous Literacy Day, celebrating Stories, Cultures and languages. This delightful, free virtual event enlightens and engages audiences of all ages.

روز سوادآموزی بومی در 7 سپتامبر، داستان ها، فرهنگ ها و زبان ها را جشن می گیرد.

Available On Demand: <u>10:30am AEST</u>, <u>Wednesday 7 September 2022</u>



## **Year 6 Doxa City Camp**

Our Year 6 students and staff are heading to the city on Monday 12 September for a 3-day city camp.

The <u>Doxa City Camp</u> offers opportunities for children and young people to experience urban life and to explore all the fun things that Melbourne has to offer. Keep your eyes peeled for photos on <u>Facebook</u> and <u>Instagram</u>...

دانش آموزان سال ششم ما از دوشنبه 12 سپتامبر در یک اردوی 3 روزه در ملبورن شرکت می کنند.

Here's a "throwback" to our 2018 Doxa City Camp...









A Helpful Infographic for Parents

www.myhouseofzing.ca



#### It's Not OK to Lie About Age

All social platforms have age restrictions so if your child has an account under that age, they had to enter a fake birthdate. Would you be okay with someone selling your underage child alcohol or cigarettes? Is that a precedent you're willing to set?

## **Marketing & Privacy**

The Children's Online Privacy Protection Act (COPPA) protects children under 13 from having their personal information shared by 3rd party advertisers. This can include location tracking and a user's online behaviour.\*





#### **Effects on the Brain**

Social interactions - such as receiving likes - releases a chemical in the brain called Dopamine, which is associated with addictions such as gambling, drugs and sex. That's not to say that everyone will become addicted, but why risk it?\*\*

## **Impact on Happiness**

Studies have shown that kids who spend a significant amount of time a day on social media are more likely to suffer depression and are at a higher risk for suicide. Kids on social are more isolated than those who spend time elsewhere\*\*\*





#### **Overall Maturity**

Chidren cannot be expected to make the same decisions as an adult, no matter how mature they seem. They need to learn the difference between privacy and safety, understand how words effect others, and not be susceptible to risky activities that seek affirmation. Experience comes with age.

### AGE RESTRICTIONS on PLATFORM











FACEBOOK

NOTE: App Ratings refer to how old a person should be to download the app on their device, NOT the age to sign up for an account.

"HTTPS://EPIC.ORG/PRIVACY/KIDS/
""HTTPS://NOW.NORTHROPGRUMMAN.COM/THIS-IS-YOUR-BRAIN-ON-INSTAGRAM-EFFECTS-OF-SOCIAL-MEDIA-ON-THE-BRAIN



# 5 Tips to Keep Your Family Safe Online

5 نکته بر ای حفظ امنیت خانو اده خو د در اینتر نت

Adapted from the eSafety Commissioner's <u>Parent</u> <u>Resources</u>

#### 1. Start the chat

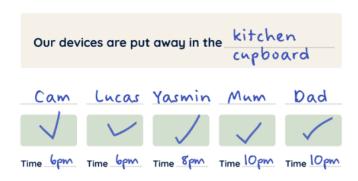
Get into the habit of talking about online safety as a family, so your child feels comfortable coming to you if they ever need help working out an issue. It's never too early to introduce good online habits such as respect, empathy, critical thinking, responsible behaviour and resilience. As your child grows older, eSafety's advice about hard to have conversations will help with some of the tricky topics like sending nudes, online pornography and contact from sexual predators.

به عنوان یک خانواده در مورد ایمنی أنلاین صحبت كنید

## 2. Create a family technology agreement

Creating a Family Technology Agreement can help you and your kids decide together when and how digital technology will be used at home. As a family, brainstorm easy-to-follow rules and display them where everyone will see them. Your agreement could cover things like: time limits, apps your kids are allowed to use and online behaviour. Families with younger children can download a template to guide the conversation.

با خانواده خود یک "قرارداد" فناوری آنلاین ببندید

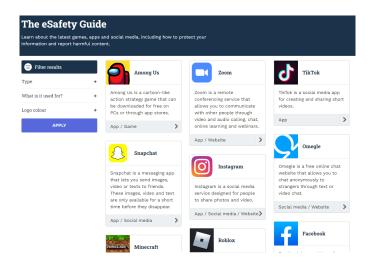


### 3. Set up parental controls

Parental controls let you monitor and limit what your child sees and does online. It's best to use them in combination with the other online safety strategies listed here. Taming the technology can help you understand your options. Grab a device and get started with our guides to setting up parental controls on devices and accounts or in social media, games and apps.

# كنترل هاي والدين را تنظيم كنيد

4.Choose games and other apps carefully
Use eSafety's App checklist for parents to think
about the positives and negatives when your
child asks to download a new game or other
app. The checklist covers things like age
ratings, managing privacy settings and
reporting abuse in-app. You can also use The
eSafety guide to check and set up safety
features with your child.

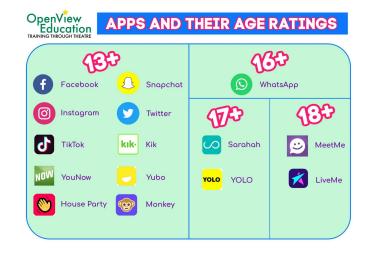


برنامه های آنلاینی را انتخاب کنید که برای سن مناسب هستند

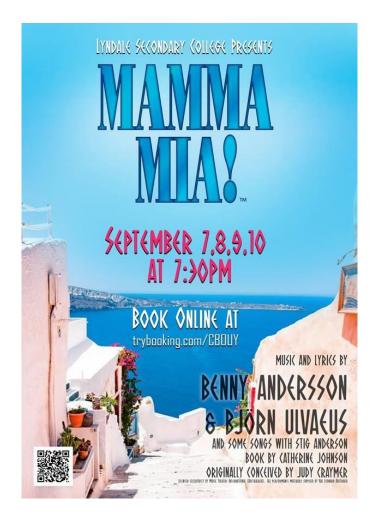
# 5. Use digital technology together

Exploring or playing on devices or online with your child can be a positive experience that promotes learning and development. Ask questions, be curious and get involved.

فعالانه فعالیت آنلاین فرزندتان را زیر نظر بگیرید و در آن شرکت کنید











## **Staffing News**

Learning Specialist
and Foundation 'C'
classroom teacher,
Mrs Rebecca
Harris, has
accepted a
short term Leading
Teacher position
with the
Department's
Differentiated Support for
School Improvement team.



This new position will see Mrs Harris work across a handful of schools in the Casey area for the remainder of the 2022 school year.

Mrs Rouchelle Jeremiah will take over from Mrs Harris in the Foundation 'C' classroom on Monday, Tuesday and Wednesdays from next week.

خانم هریس ترفیع را پذیرفته است و بقیه سال تحصیلی را در تعدادی از مدارس با تمرکز بر بهبود مدارس می گذراند. خانم جرمیا از هفته آینده نقش خانم هریس را در کلاس درس به عهده خواهد گرفت.

## **Daffodil Day Fundraiser Success!**

Last week's Daffodil Day casual dress day and staff morning tea raised \$450 for the <u>Cancer</u> Council of Australia.

Thank you very much for your contribution!

جامعه مدرسه ما 450 دلار برای تحقیقات سرطان جمع آوری کرد. با تشکر از کسانی که توانستند کمک کنند.

#### **Mobile Phone Policy**

It is part of our Mobile Phone Policy that students are encouraged not to bring a mobile phone to school unless there is a compelling reason to do so.

We do have a small handful of students who do choose to bring a mobile phone to school but as per our policy:

- any mobile phone brought to school must be left at the school office for secure storage
- mobile phones owned by students at Dandenong Primary School are considered valuable items and are brought to school at the owner's (student's or parent/carer's) risk.

in accordance with the Department's Mobile Phones — Student Use Policy issued by the Minister for Education, personal mobile phones must not be used at Dandenong Primary School during school hours, including lunchtime and recess.

For more on this and our other school policies, visit:

https://www.dandenongps.vic.edu.au/policies

وزارت آموزش و پرورش دانش آموزان را از استفاده از تلفن همراه در مدارس منع کرد. اگر تلفن همراه به مدرسه آورده شود، باید برای نگهداری در دفتر مدرسه گذاشته شود. اگر دانش آموزی تلفن همراه را به مدرسه بیاورد، در صورت مفقود شدن، آسیب دیدن یا دزدیده شدن آن به عهده خود اوست.

## **Sewing Sessions in the Community Hub**

Parents are invited to use our sewing machines in the Community Hub each Monday from 9:15 until 11am. Everyone's welcome!

از والدین دعوت می شود هر دوشنبه از ساعت 9:15 تا 11 صبح از چرخ خیاطی ما در Community Hub استفاده کنند. همه خوش امدید!







#### **Compass**

Our school is now making use of Compass to share school news and to provide information and seek consent from parents for student participation in school excursions.

If you have not yet set up Compass on your device and would like some help doing so, please contact the school to arrange an appointment with school staff who can assist.

اگر هنوز Compass را روی تلفن همراه خود تنظیم نکردهاید و برای انجام این کار کمک میخواهید، لطفاً با مدرسه تماس بگیرید تا با کارکنان مدرسه که میتوانند کمک کنند، قرار ملاقات بگذارید.



مدرسه ما اکنون از یک برنامه آنلاین برای اشتراکگذاری اخبار مدرسه و ارائه اطلاعات و رضایت والدین برای دانش آموزان برای شرکت در سفرهای مدرسه استفاده میکند

# Dandenong Primary School's COVIDSafe Measures for Term 3 of 2022



## Masks

- Strongly recommended by the Department of Health for those aged 8 and over when in indoor settings
- Mandatory for household contacts when attending school

ماسک صورت برای افراد بالای 8 سال برای محیط های داخلی به شدت توصیه می شود.



# **Testing**

- Recommended for use by students and staff when symptomatic
- Household contacts required to test negative before attending school

آزمایش کووید برای افراد دارای علائم توصیه می شود. آزمایش روزانه کووید برای کسانی که در تماس نزدیک با یک مورد تابید شده کووید بوده اند اجباری است



# **Household Contacts**

- Must notify the school that they are a household contact
- · Are are required to quarantine
- Are required to test negative before attending school

افرادی که در تماس نزدیک با یک مورد تایید شده بوده اند باید هر روز قبل از حضور در مدر سه نتیجه آز مایش منفی در یافت کنند.



# **COVID Positive Cases**

- Must notify the school by telephone or email
- Must isolate for 7-days

افراد مبتلا به کووید باید به مدرسه اطلاع دهند و باید 7 روز در ایزوله باشند (یعنی به مدرسه نیایند)

# Dandenong Primary Spring Holiday Program 20TH-29TH SEPTEMBER 2022







Families can claim Child Care Subsidy if you are registered with MYGOV and the Family Assistance Office.

7---- 0.15---- 174.5--t---0t----t-D---d-------0175

#### Tuesday 20th September Spring Carnival

The weather is finally warming up and there is a lot of fun to be had at our Spring Carnival. Choose from our craft projects such as colourful windmills, woolly weavings or make a wooden garden tag. In the afternoon Play Knock Em Down, Ring Toss and Balloon Pop together

Wednesday 28th Tunza Fun

Get ready for an action packed and super fun day at Tunza Fun! Everyone will be given their own tokens so you can test your skills on the arcade games and win yourself a prize to take home. As a group we will strap ourselves in at the 9D Cinema to watch a 3D animated movies with surround sound, coupled with "active motion" luxury seats.

Please arrive by 9.00am



#### Thursday 29th Move and Groove

The holidays are in full swing so let's get moving! Instructors from Footsteps Dance Company will be joining us today to teach us a group routine for all age levels, with a high emphasis on self-confidence and physical fitness. In the afternoon enjoy time on the Playground and make a shrinky key ring.

## Tuesday 27th Movie Excursion

We are off to the movies today at Hoyts to see the latest Children's Movie. Sit back and relax and get transported to another world. Movie title to be confirmed and parents advised a week prior once session times are released.

Please arrive by 9.00am



#### Wednesday 28th September Mini Commonwealth Games

Make sure you have a big breakfast as we will be running, swinging and throwing all morning. In teams you will compete in our CommunityOSH Mini Games on the oval. We will be learning the fundamentals of shot put, long jump, relay races and hurdles to develop essential motor skills and team work

# Thursday 29th Reptile Encounters

During the Animal Reptile incursion we will discover how plants and animals are dependent upon each other as well as the difference between predators and prey. Find out what threats animals face and what humans can do to help protect their environment. Get up close to some birds, freshwater turtle, lizard, snake & crocodile.

Children need to pack morning tea, lunch and afternoon tea.

Please ensure children are wearing closed in shoes, weather appropriate clothing, hat and bring a refillable drink bottle.







Dandenong Primary School's Victorian Early Years Awards 2018 Winning

# Community Hub

A welcoming place where migrant and refugee families, particularly mothers with young children, come to connect, share, and learn.

مکانی دلپذیر برای خانواده های مهاجر و پناهنده، به ویژه مادران دارای فرزندان خردسال، برای اشتراک گذاری و یادگیری.

# دوشنبه ها • Mondays

کلاس انگلیسی • English Class

Time: 9am - 11:30am

Audience: Adults (Childminding Available)

Provided by: Keysborough Learning Centre

# ینجشنبه ها • Thursdays

پیش دبستانی Bush Kinder • پیش

Time: 9am - 11:00am

Audience: Parents & 2-4 Year Old Children

Supported by: Keery & Tania

# سه شنبه ها • Tuesdays

کلاس انگلیسی • English Class

Time: 9am - 10:30am

Audience: Adults (Children Welcome)

Supported by: Keery & Tania

# جمعه ها <u>• Fridays</u>

مهد کو دک • Dandy Pals Playgroup

Time: 9am - 10:45am

Audience: Parents & 0-4 Year Olds

Supported by: Dandenong Primary School Staff

# Toy Library • کتابخانه اسباب بازی

Time: 9am - 10:45am

Audience: Parents & 0-4 Year Olds Supported by: Toy Libraries Australia

# چهارشنبه ها • Wednesdays

کلاس رایانه • Computer Class

**Time:** 9am - 12pm

Audience: Adults (Children Welcome)

Provided by: Keysborough Learning Centre

Our programs are free and everyone is welcome!

برنامه های ما رایگان است و همه پذیرفته می شوند





Dandenong Primary School 174-182 Foster Street • Dandenong www.dandenongps.vic.edu.au tel. 03 9792 2743 • 0402 599 358

# **Important Dates for 2022**

#### سيتامبر September

- Father's Day Sunday 4/9
- Indigenous Literacy Day 7/9
- International Literacy Day 8/9
- Kinder to Prep Transition 8/9
- R U OK Day 8/9
- Professional Practice Day School Closed
- Year 6 City Camp 12-14/9
- Term 3 Ends 3:30pm Thursday 15/9
- Curriculum Day 16/9 School Closed

#### اكتبر October

- Term 4 Begins Monday 3/10
- Swimming Program Begins 5/10
- World Mental Health Day 10/10
- Kinder to Prep Transition 12/10
- Dad & Family Night Thursday 13/10
- Diwali Thursday 24/10
- Walk Safely to School Day (TBC)
- Birth of the Báb 25-26/10
- Prep 2023 Enrolments Due 28/10
- Teachers Day Friday 28/10
- Halloween 31/10
- Curriculum Day 31/10 School Closed

#### ielمبر November

- Melbourne Cup Tuesday 1/11 School Closed
- Coach Approach Cup Week
- Colour Run Cup Week
- Kinder to Prep Transition 10/11
- Remembrance Day 11/11
- Kinder to Prep Transition 21/11
- Swimming Program Concludes 23/11
- Professional Practice Day 25/11 School Closed
- Victorian State Election 26/11

#### دسامبر December

- Kinder to Prep Transition 1/12
- Community Picnic 5/12
- Year 6 Graduation Lunch 10/12
- Year 6 to 7 Transition Day 13/12
- Year 6 Graduation 13/12
- Year 6 Excursion 16/12
- Semester 2 Reports 16/12
- School Year Ends 1:30pm Tuesday 20/12

# **Important Dates for 2023**

#### ژانویه January

- Lunar New Year Year of the Rabbit 22/1
- School Office Opens 23/1
- Delivery of Supplies
- Australia Day 26/1
- Term 1 Starts 9am Tuesday 31/1

## فوریه February

- Welcome to Country Ceremony
- Pancake Day/Shrove Tuesday 21/2
- Mother Language Day 21/2
- Meet & Greet 5pm Thursday 23/2
- Updated Asthma & Anaphylaxis Plans Due 28/2
- Enrolment Census 28/2

### مارس March

- International Women's Day 8/3
- Holi 8/3
- Labour Day Monday 13/3 School Closed
- National Day of Action Against Bullying
- NAPLAN 15-27/3
- Nowruz 21/3
- Harmony Day Tuesday 21/3
- Ramadan Begins Evening 22/3

## آوريل April

- Autism Awareness Day Sunday 2/4
- Term 1 Ends 2:30pm Thursday 6/4
- Good Friday 7/4
- Easter Sunday 9/4
- Ramadan Ends Evening 20/4
- Orthidox Easter Sunday 16/4
- Term 2 Begins Monday 24/4
- ANZAC Day Tuesday 25/4
- Mother Earth Day Saturday 22/4

#### ماه مه May

- Mum & Me Friday 12/5
- Mother's Day Sunday 14/5
- <u>International Day of Families</u> Monday 15/5
- Education Support Personnel Day 16/5
- School Photo Day 22/5

#### ڑوئن June

- Queen's Birthday Public Holiday 12/6 -School Closed
- Refugee Week 18-24/6
- Semester 1 Reports Published 19/6
- Refugee Day 20/6
- Learning Conferences 21/6
- Term 2 Ends Friday 23/6



#### **OUR FRAMEWORK FOR SUCCESS...**



#### Strong academic emphasis

Developing knowledge and skills in English, Mathematics, STEM, Health & Physical Education, Visual Arts & More

تاکید دانشگاهی قوی با تمرکز ویژه بر توسعه دانش و مهارتهای غنی در زبان انگلیسی، ریاضیات، علوم، بهداشت و تربیت بدنی، و هنرهای تجسمی



#### Happy, healthy & resilient learners

Supporting students in becoming creative and confident individuals with a sense of self-worth, self-awareness and personal identity

حمایت از دانش آموزان برای تبدیل شدن به افرادی خلاق و با اعتماد به نفس با احساس ارزشمندی، خودآگاهی و هویت شخصی

#### OFFERING...

- Before & After School Care
- Onsite Kindergarten & Award-Winning Community Hub
- Program for Students with Disabilities
- Student Voice, Agency & Leadership
  - خدمات مراقبت صبحگاهی و بعد از مدرسه
  - کلاس های زبان انگلیسی مهدکودک و بزرگسالان در محل
    - پذیر ایی از دانش آموز ان معلول
  - صدای دانشجو، آژانس دانشجویی و رهبری دانشجویی

# TO ENROL YOUR CHILD FOR 2023 & FOR MORE INFORMATION...

Scan our QR code for more information or visit www.dandenongps.vic.edu.au

کد QR ما را برای اطلاعات بیشتر در مورد مدرسه ما اسکن کنید





(03) 9792 2743



